

## Nuevo Borrador de Permiso de BSB Diversified Período de Comentario Público



Foto actual de la propiedad BSB (4,2 acres, lote abierto pavimentado)

### Comentarios Aceptados

9 de mayo—24 de junio  
del 2022

### Enviar Comentarios:

<https://bit.ly/BSBComments>

Por correo:

Christa Colouzis

Supervisor del Sitio

Departamento de Ecología

PO Box 330316

Shoreline, WA 98133

425-324-1850

[christa.colouzis@ecy.wa.gov](mailto:christa.colouzis@ecy.wa.gov)

### Información del Sitio

Facility Site ID: 2105

Site Cleanup ID: 58

### ¿Necesita Ayuda?

Comuníquese con Janelle

Anderson, Especialista de

Alcance Comunitario

425-301-6454

[janelle.anderson@ecy.wa.gov](mailto:janelle.anderson@ecy.wa.gov)

### ¡Queremos saber de ti!

Ecología lo invita a revisar y comentar sobre lo siguiente de BSB Diversified (BSB) ubicado en el 8202 S. 200th St. Kent, WA, 98032.

#### **Borrador del Permiso (Permiso Lite):**

Un Permiso Lite es un **Permiso de Acción Correctiva de Desechos Peligrosos** que permite que la limpieza en el sitio continúe. Para limpiar la instalación, BSB debe tener este permiso. Han operado de acuerdo con este permiso desde noviembre de 2005. Ahora debe volver a emitirse.

#### **Borrador de Revisión Periódica:**

Realizamos una revisión periódica para asegurar que los métodos actuales de limpieza están trabajando.

#### **Borrador del Plan de Participación Pública (PPP):**

El PPP fomenta el comentario y la participación de la comunidad en las decisiones de limpieza.

Cuando termine el período de comentario público, consideramos todos los comentarios públicos y podemos cambiar los documentos basado en ellos. Después de considerar todos los comentarios públicos, los documentos serán finalizados.

Visita [ecology.wa.gov/BSBdocs](http://ecology.wa.gov/BSBdocs) para ver y descargar estos documentos:

- **Borrador del Permiso Lite**
- **Borrador de Revisión Periódica**
- **Borrador del Plan de Participación Pública (PPP)**

## Antecedentes del sitio

Este sitio de limpieza en Kent tiene dos propiedades principales: BSB Diversified (BSB,) y Hexcel Corporation Kent-Plant 1 (Hexcel).

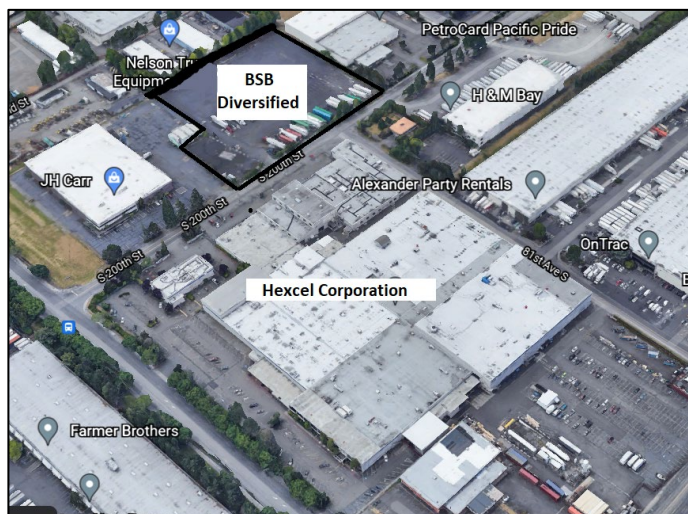


Figura 1: Ubicación de BSB Diversified y Hexcel Corporation en Kent, WA.

En este sitio, BSB es la fuente principal de la contaminación. Hexcel es una propiedad vecina. La contaminación de BSB contaminó el agua subterránea que fluye por debajo de Hexcel.

Otras propiedades cercanas también están afectadas por la contaminación causada por liberaciones de sustancias químicas de estas empresas. Todas de estas propiedades, incluyendo Hexcel, son conocidas colectivamente como el sitio BSB. De 1956 a 1987:

- Actividades como la fabricación, enchapado, acabado de metales, y la electrodeposición causaron liberaciones de sustancias químicas en el sitio BSB.
- Las instalaciones de acabado de metales en el sitio utilizan cantidades significativas de solventes clorados.
- El sitio incluía embalses superficiales, lagunas de sedimentación, almacenamiento de contenedores, y unidades similares para el manejo, almacenamiento, y disposición de desechos peligrosos.

## Contaminación

Antes de 1988, tanto Hexcel como BSB eran propiedad de BSB. Operaciones en el pasado incluyeron el acabado de metales y la electrodeposición. Las operaciones anteriores utilizaron solventes clorados, tricloroetileno (TCE, por sus siglas en inglés), para limpiar partes de metal. Derrames y fugas de TCE contaminaron el suelo y el agua subterránea. Con el tiempo, el TCE se descompone en cis-1, 2-dicloroetileno y cloruro de vinilo (VC, por sus siglas en inglés). El VC tiene un nivel de limpieza muy estricto porque puede causar cáncer.

En la actualidad, el agua subterránea contaminada está siendo contenida detrás de una barrera subterránea de arcilla-suelo alrededor de todo el perímetro de la propiedad BSB. Esta barrera evita que el agua subterránea contaminado salga del sitio BSB.

## Proceso de limpieza

Hay seis etapas en el proceso de limpieza: la investigación correctiva, el estudio de viabilidad, el plan de limpieza, el diseño de la limpieza, implementación de la limpieza, y monitoreo y controles de uso del sitio.

Acciones provisionales o limpiezas parciales pueden ocurrir en cualquier momento. Habrá oportunidades para comentario público en cada etapa, excepto durante la implementación de la limpieza.

En la actualidad, BSB está en la última etapa del proceso de limpieza, monitoreo y controles de uso del sitio. Requerimos que BSB monitoree el agua subterránea para asegurarse que el método actual de limpieza está trabajando.

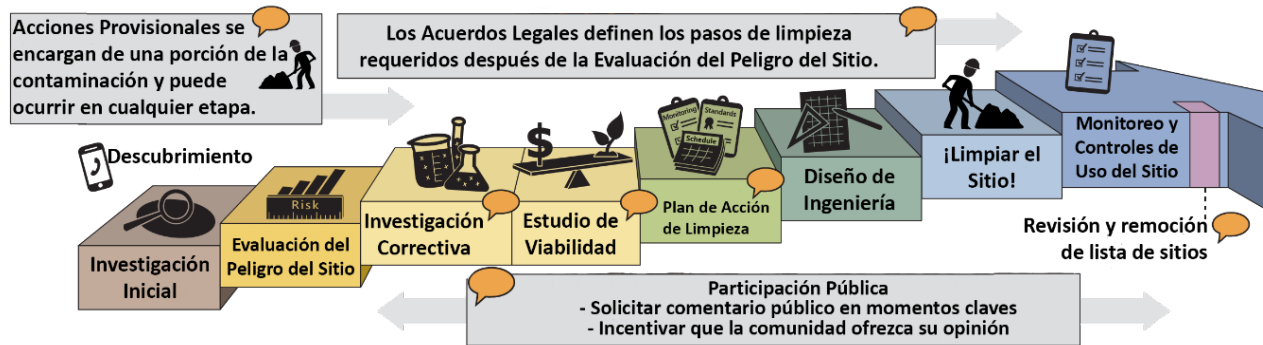


Figura 2: Infografía del Proceso Formal de Limpieza.

Para limpiar las instalaciones, BSB debe tener un permiso especial, llamado un Permiso de Acción Correctiva. Ellos han tenido un Permiso de Acción Correctiva desde noviembre de 2005. Este permiso necesita ahora ser re-emitido.

También estamos llevando a cabo una revisión periódica de los métodos actuales de limpieza.

Este período de comentario es para el permiso re-emitido de BSB, el borrador de la revisión periódica, y el borrador del plan de participación pública.

## Localidades para revisar documentos

**La revisión de documentos en persona está disponible. Nuestra oficina está abierta al público, sin embargo, le recomendamos a hacer una cita antes de su llegada.**

Washington State Department of Ecology  
 Northwest Regional Office  
 15700 Dayton Ave N. Shoreline, WA  
 Recepción (24-horas) teléfono 206-594-0000

Para programar una reunión, favor comuníquese con:

Michael Hart  
[michael.hart@ecy.wa.gov](mailto:michael.hart@ecy.wa.gov)  
 Coordinador de Divulgación Pública de NWRO

Usted también puede revisar los documentos en nuestro sitio del web: [ecology.wa.gov/bsb](http://ecology.wa.gov/bsb).

### ¿Preguntas acerca de acceso a la información?

Comuníquese con Janelle Anderson:  
 425-301-6454  
[janelle.anderson@ecy.wa.gov](mailto:janelle.anderson@ecy.wa.gov)

Para enviar sus comentarios, preguntas, o inquietudes sobre cualquiera de estos documentos, visite la página eComments de Ecología: <https://bit.ly/BSBComments>.

Para enviar un comentario en cualquier idioma, por favor visite <https://bit.ly/BSBComments> o envíe su comentario por correo electrónico a Janelle Anderson a [janelle.anderson@ecy.wa.gov](mailto:janelle.anderson@ecy.wa.gov).

## ¿Qué pasa después?

Una vez que termine el período de comentario público, revisaremos y consideramos todos los comentarios recibidos. Los borradores de los documentos pueden cambiarse según sus comentarios. Cuando se preparen documentos nuevos acerca del sitio, se le notificará de períodos adicionales de comentario público.



DEPARTMENT OF  
**ECOLOGY**  
State of Washington

Department of Ecology  
Northwest Regional Office  
P.O. Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716

Tel: 206-594-0000

## ¡Únete a la discusión!



Figure 3: Mapa de Google mostrando la ubicación de BSB Diversified.

### **Borradores de los Documentos de BSB Diversified**

Ecología solicita comentarios públicos sobre los borradores de los documentos para las instalaciones de BSB Diversified en Kent, Washington.

### **Período de comentario público**

9 de mayo—24 de junio del 2022

### **Reunión y audiencia públicas**

No hay reuniones públicas programadas en este momento. Para solicitar una reunión pública, favor llame al 425-301-6454 o envíe un correo electrónico a [janelle.anderson@ecy.wa.gov](mailto:janelle.anderson@ecy.wa.gov).

### **Envíe un comentario**

Visite <https://bit.ly/BSBComments> o envíe un correo electrónico a Janelle Anderson a [janelle.anderson@ecy.wa.gov](mailto:janelle.anderson@ecy.wa.gov).

**Acomodación ADA:** Para solicitar una acomodación ADA, comuníquese con Ecología por teléfono al 360-407-6700, envíe un correo electrónico a [hwtrpubs@ecy.wa.gov](mailto:hwtrpubs@ecy.wa.gov), o visite [ecology.wa.gov/accessibility](https://ecology.wa.gov/accessibility). Para Servicio de Retransmisión o TTY llame al 711 o 877-833-6341.